

## 開放文學－歷代筆記－夷堅乙志 卷第八

牛鬼 秉義郎高世令·居台州黃岩·紹興四年·攝徵稅於溫州白沙鎮·二月十九夜·已就枕·聞窗外兩人呼曰·異物且來殺君·君謹避之·堅塞五竅勿與校·庶或可脫·審其聲·乃舊同寮明州都監李利見·台州巡檢趙祿·皆死矣·大懼·即蒙被危坐以待·少頃聞有詬李趙者·曰·我殺高世令·乾君何事·別一人以杖拄地行·過床後若瞽者·細語雲·彼呼君時·切勿應·又聞詬者曰·盲畜生·汝亦復強預人事·李趙相與勸解曰·殺一高世令·於君何益·既而一蟲窸窣然自窗隙入帳中·繞被飛鳴·且十數匝·高窺見蟲色爛然如金·垂紅線於後·引手欲挽之·李趙又呼雲·禍事禍事·殺之冤害益重·乃縱之·來往盡夜·終不得逞而去·小史窺窗外·見少年與一嫗對立·少年曰·須與翁索命·嫗曰·宜然·天明啟門·則兩牛臥籬下·跡所從來·乃近鎮五里農家物也·鎮寨巡檢聞此怪·招高飲·開釋之·俄而求歸曰·老嫗少年·皆在卓下矣·高妻擊皆在黃岩·是夜見其妾雲·君來時我已有娠·今小孽以死·昨嘗寄履襪達乎·方啜泣·李趙褰帷入·敘闊如平生·高度必死·竟夕秉燭·遍作書與親舊訣·得八十幅·語或雜偈頌·殆類有物憑之者·屢冠帶走出·將赴舍前江水·復聞空中語曰·勿與鞋·與即去矣·左右藏去之·凡不飲食·五日乃醒·家人來視之·所謂孕妾實妊身四月·食牛肉而墜·元不死也·高亦無恙·吳傳朋說·

歌漢宮春

紹興四年·蜀道類試進士·成都使臣某人禱於梓潼神·願知今歲類元姓字·夜夢至廟中·見二士人握手出·共歌漢宮春詞·問玉堂何似茅舍疏籬之句·神君指曰·此是也·明日復入廟·將驗昨夢·士人來者紛紛不絕·久之有兩人同出·攜手而歌·果夢中句也·省其狀貌皆是·即趨出揖之曰·二君中必有一人魁選者·具以夢告·皆大喜·已而更相辯質曰·自我發端·曰·我正唱此·一人者·仙井黃貢也·奮然曰·此吾家舊夢·何預君事邪·吾父初登科時·夢神君贈詩云·玉堂消息近·金榜姓名高·覺而喜·自謂必為翰林學士·然但至成都教授而終·以今思之·端為我設·所謂玉堂消息者·正指詞中語耳·是歲貢果為第一·兩世共證一夢·雖一時笑歌·亦已素定於數十年之前·神君其靈矣哉·關壽卿說·

萬壽宮印

幹道二年·靜江臨桂令郭子應·夢人告曰·君新除提舉萬壽觀·郭方以邑事為苦·而驟得祠官·夢中喜甚·明日轉運判官朱■·以諸州折米錢·檄郭蒞納·令別關印用之·於辛字庫中得印一紐·後數日取視之·其文乃桂州玉清萬壽宮記·臨桂丞張寅說·師立三異

饒州妙果長老師立·少年時·行腳至衡山福嚴寺·方夏四月晚·游寺前兜率橋·見潭下峭壁間·異僧背負石而立·師立夙聞人言·此地有羅漢·隱見不常·且憶藏經所載持地菩薩入石壁事·竦然敬視·忽壁開尺許·僧入其中·複合無纖罅·又旬日放參畢·與同參二人·信步到寺後虎跑泉亭上·天風倏起·二僧欲歸·師立獨少留·二僧曰·久知亭下多異·師無庸留·立方壯不以為意·俄亭西南角有扣柱者·繼即伸手內向·漸進不止·肘幾過五尺·立戲之曰·復能縮否·應聲而退·少頃又聞扣柱聲·立曰·若聖者邪·當隱·若山鬼即見形·如食久一手復出·五指初大如椽·漸小如嬰兒初生指狀·立頗恐·即下山·時紹興十年也·又三歲還鄉·過廬山白雲庵·清夜禮佛·有物行隄外·類牛及虎·開戶視之·一黑牛絕大·裴回往來·立念日中無所見·豈鬼邪·明日至其處·乃巨青石偃臥·正昨夕牛行處雲·師立說·

吹燈鬼

妻族婿王氏子·居唐州方城縣麥陂團·與邑僧一人厚善·僧死數年矣·夢如平生來·語笑良久·且贈詩而去·既覺·能憶兩句曰·父母丘墳畢·兒孫歎自緣·忘其末聯·復祝曰·若果有靈·勿惜再夢·遂復得之曰·青山無限好·歸去莫留連·明日味其語·疑為不祥·他日自縣歸舍·薄暮矣·被酒策馬獨行·僕在後未至·行二十里·望叢棘間七八人相聚附火·往就之·皆丐者也·環坐不語·細觀其形狀·略與人同·而或斷臂·或缺目·或駢項·無一具體·見王生躍而起·吹其所執燈·燈以豬胞為之·得不滅·震怖疾馳·鬼追之不置·又二十里乃到家·急扣門曰·鬼逐我·門中人鼓噪以出·始散去·遂得病死·

無類鬼

吾鄉白石村民·為人織紗於十里外·負機軸夜歸·月正明·一人來曰·吾膽怯多畏·聞此地有鬼物夜出·願得俱行·民許之·其人曰·脫有所睹·何以為計·曰·我見之·當擊以軸·腰下插大鐮刀·亦可殺也·其人竦然·行稍後·又呼曰·人言鬼無類·試視我面·民知其鬼也·舉刀回首欲揮之·頷與胸接·兩眼眈眈然·遂不見·

長人國

明州人泛海·值昏霧四塞·風大起·不知舟所向·天稍開·乃在一島下·兩人持刀登岸欲伐薪·望百步外有篠籬·入其中·見蔬茹成畦·意人居不遠·方蹲踞摘菜·忽聞拊掌聲·視之·乃一長人·高出三四丈·其行如飛·兩人急走歸·其一差緩·為所執·引指穴其肩成竅·穿以巨藤·縛諸高樹而去·俄頃間·首戴一鑊復來·此人從樹杪望見之·知其且烹已·大恐·始憶腰間有刀·取以斲藤·忍痛極力·僅得斷·遽登舟斷纜·離岸已遠·長人入海追之·如履平地·水才及腹·遂至前執船·發勁弩射之不退·或持斧斲其手·斷三指落船中·乃捨去·指粗如椽·徐兢明叔雲嘗見之·何德獻說·

秀州司錄廳

秀州司錄廳多怪·常有著青巾布袍·形短而廣·行步遲重者·又有婦人·每夜輒出·惑打更吏卒者·先公居官時·伯兄丞相方九歲·白晝如有所見·張目瞪視·連稱水水·移時方蘇·後兩日·公晚自郡歸·侍妾執公服在後·忽大呼仆地·公素聞鬼畏革帶·即取以縛妾·扶置床·久之乃言曰·此人素侮鬼神·適右手持一物·甚可畏·謂帶也·我不敢近·卻不知我從左邊來·方幸執軸·又為官人打鍾馗陣留我·我即去·願勿相苦·問汝何人·不肯言·至於再三·乃曰·我嘉興縣農人支九也·與鄉人水三者·兩家九口·皆以前年水災漂餓·方官賑濟活人時·獨已先死·今居於宅後大樹上·前日小官人所見·乃水三也·公曰·吾事真武甚靈·又有佛像及土地神之屬·汝安得輒至·曰·佛是善神·不管閒事·真聖每夜被發杖劍·飛行屋上·我謹避之耳·宅后土地·不甚振職·唯宅前小廟·每見輒戒責·適入廚中·司命問何處去·答曰·閒行·叱曰·不得作過·曰·不敢·遂得至此·公曰·常時出者二物為何·曰·青巾者·石精也·稱為石大郎·正在書院隄外籬下·入地三尺許·婦人者·秦二娘·居此久矣·公曰·吾每月朔望·以紙錢供大土地·何為反容外鬼·汝為我往問·明日當毀其祠·曰·官豈不曉·雖有錢用·秦腹中饑餓何·我入人家有所得·必分以遺之·故相容至今默默·食頃復言曰·已如所戒·白之土地·怒我饒舌·以杖驅我出·公曰·曾見吾家廟祖先否·曰·每時節享祀·必往觀·聞飲食芬芬·欲食不得·列位中亦有虛席者·唯一黃衫夫人·見我必怒·又使往覘·俄氣喘色變·徐乃言曰·方及門·為夫人持杖追逐·急反走·僅得脫·所謂夫人者·曾祖母紀國也·公問所須·曰·鬼趣苦饑·願得一飽饌·好酒肥鵝·與眾人共之·無如常時以瘦雞相待也·語畢竦然傾耳·如有人呼之·遽曰·土地震怒·逐我兩家出·今暫止城頭·無所歸托·願急放我歸·自此不敢復來矣·乃解其帶·妾昏睡經日·乃醒·

無縫船

紹興二十年七月·福州甘棠港·有舟從東南漂來·載三男子·一婦人·沉檀香數千斤·其一男子·本福州人也·家於南台·向入海失舟·偶值一木浮行·得至大島上·素喜吹笛·常置腰間·島人引見其主·主夙好音樂·見笛大喜·留而飲食之·與屋以居·後又妻以女·在彼十三年·言語不相通·莫知何國·而島中人似知為中國人者·忽具舟約同行·經兩月·乃得達此岸·甘棠寨巡檢·以為透漏海舶·遣人護至閩縣·縣宰丘鐸文昭·招予往視之·其舟剖巨木所為·更無縫罅·獨開一竅出入·內有小倉闊三尺

許·雲女所居也·二男子皆其兄·以布蔽形·一帶束髮跣足·與之酒則跪坐·以手據地如拜者·一飲而盡·女子齒白如雪·眉目亦疏秀·但色差黑耳·予時以郡博士被檄考試臨漳·欲俟歸日細問之·既而縣以送泉州提舶司未反·予亦終更罷去·至今為恨雲·

詹林宗

鄉士詹林宗·紹興三十二年·讀書於成西妙果塔院·晨起·巾櫛有小蛇·正據巾上·移時方去·逮秋試中第五人·幹道元年·當科舉·往近村大塘湖僧庵肄業·默自禱曰·前三年靈瑞·已得第五·今舉或魁選·當感大蛇為兆·禱之明日·方獨坐作尚書義·有蛇不知從何來·蟠其坐側·伸首顧眄·驚之不動·久乃趨出·詹殊自喜·及揭榜果第一人·

葛師夔

葛師夔·為洪州武寧簿·入府白事·泊於上藍寺·欲以遲明上謁·時方六月·惡從吏同室撓睡·獨設一榻·扃戶而寢·但小吏在戶外·餘皆宿水陸堂·就枕未幾·聞榻床上人鼾睡·叱之稍止·才欲寐·則聲復厲·葛伸手取溺器·正觸其身·甚怒·須天明治之·泊雞唱·外報可起·既下床·鼾者尚不動·葛出戶·呼小史以燈入·驗為何人·史駭叫曰·死漢也·奔出外·盡呼宿直者與主僧來觀·乃一男子·戴烏帽皂袍束帶·偃然其上·奄奄無喘息·僧識之·驚曰·是寺中素所往來者·死已五日·昨敢於寺後·何以能至此·急邀其子視窆處·棺空矣·他日·又至寺·憩方丈中·主僧相就夜語·葛偶及故人劉縣丞數歲無消息者·僧蓋與劉善·指臥榻曰·丞死於別室·其妻則終此榻也·葛初不知此·頗懼·然不克徙·既寢·輒轉不寐·聞擊床屏者三·心矍然·強呼曰·若是故人·何惜明告·即連扣數聲·大呼葛字曰·鳴道安樂否·葛蒙被亟走出·明日遷居·紹興甲子·葛為餘乾丞·與予言·今追書之·失劉丞姓字矣·

虔州城樓

紹興十七年夏·先公南遷·予與季弟從行·八月二日·至虔州·泊舟浮橋下·登城樓少休·郡守曾卿端伯慥來見·曰·此非館處·獨鬱孤台可爾·而周康州先居之·明當去矣·姑為一夕留可也·是夜奉先公正中設榻·予兄弟席於旁·丁夜·予起更衣·從北偏門出·一人正理髮·發垂至地·時兩僕宿門內·曰汪三·程七·予謂是此兩人·呼之不應·復還視門內·蓋寢如初·固疑之矣·又出焉·運櫛尚未止·面對女牆·足太半垂在外·風吹其發蓬蓬然·心始動乃還榻·明日而先公言汝夜何所往·吾聞抱關老卒雲·樓故多怪·每夕必出·予因道昨所見者·是日徙於鬱孤·竟夜不成寐·又聞周康州在館時·有人從房中開二重門走出·意以為盜·呼其子尾逐之·門蓋自若也·

小鄒題詩